

Abonnement pour un an

300 piastres

Edition spéciale 500 ptrs.

Adresse:

"IDJTIHAD", Constantinople

Téléph. St. 865

XXII ème ANNÉE

1926 15Septembre_No212

الاجتهاد

IDJTIHAD

علمی ، ادبی ، اقتصادی مجموعہ

آبونمان : سنہ الکی [۲۴ نسخہ]

تورکیا ایچون ۲ ، خارج ایچون

۳ ، اعلا کاغذالیسی ۵ لیرادر .

ادارہ خانہ سی :

جفال اوغلندہ « اجتہاد ٹھوی »

تلفون : استانبول ۸۶۵

یکرمی ایکینچی سنہ

نومرو ۲۱۲ - ۱۵ ایلول ۹۲۶

شکر

(افسر) ک یکرمی ایکینچی حیات یلنہ کیرمہ سنی تبریک و 211 نومرولو
و 22 نجی سنہ نیک ایلک نسخہ سنک باشنہ کی مسجدا لری استفساخ ایدہ آناطولودہ
و استانبولہ منتشر محترم و معزز رفیقہ لرمہ جانمہ و بور کردہ شکر ایدہ رز .

مالی مسئلہ لک پسیقولوجیائی چہرہ لری

محرری : درقنور کومناولوبورہ

معجزہ لری صایلماز درجہ دہ چوغالیور . داہا
دون ، بیک مشکلاتہ تشکل ایتش ہیئت وکلای آتی
بر صورتہ دویرمہ برژہ سنی کفایت ایتدیکی کی ،
اویوشمالری غیر ممکن عد اولونان کین لک ، یکدیگرلری
آراسہ درین بر اختلاف قویدینی رجالی بر حزمہ حالندہ
طوپلامیہ دہ دیگر بر ژہ سنی کافی کلدی .

بوتون الہ لک ، کندی ظفرلری ترنم ایدہ جک
شاعرلری واردی . بوکون دنیایہ حاکم اولان یکی
الوہیتک دہ پک یاقیندہ بویلہ بر شاعری اولاجانی محققدر .
داہا شیمیدین اونک ظفرینہ حصر ایدلش بر شعرك
ابتداسی حس ایدیلہ بیلیر .

La déesse a parlé; ses décrets fatidiques
Tracés en quelques chiffres à l'ombre des
portiques

Ont semé la terreur sur un monde
asservi

Les rois même ont pâli
تربیہ شعریہ مک کفایتسزلکی دہا ایلہری کیتہمہ
مانع اولیور . یالکز بوموضوعی بوکونک نادرشاعرلری

قدیم مدینہ لک معبدلری ، منحصر آء انسانلک بورک لرن
امیدک وقورقونک ظہورہ کتیردیکی بویوک الوہیتلک
آیینہ تخصیص اولونما مشدر . الہ لک الہی اولان
(ژوپتہر) ک ، مظلم دربالک الہی (نہپتون) ک ، فیاض
ضیانک حاکمی (فہبوس) ک یاندہ ، غیر واضح فقط
لطیف بر شاعرك دیدیکی کی ، ہیچ بر منکرکی ،
(بر Athé سی) اولمایان بر سورو تالی الوہیتلر
یاشاردی .

معلوم الہ لہرہ مخصوص معبدلرہ ، قدما ، مجهول
بر آییندہ دیگر بوتون الہ لہرہ حاکم اولاجاق غیر معلوم
الہ لہر ایچون دخی محراب Autel لر انشا ایتشلردی .
بویکی خدا ، معبودلریلہ ، راہب لریلہ ، عابدلریلہ دوعدی .
بو خدانک قدرتی سرعتلہ مقاومتسوزاولدی . قطعی
ارادہ لری ملتلک حیاتلری دریندن درینہ بوزیسیور
وتختلری صارصیور . شوکت و سلطنتی کوندن کونہ
بویویور ؛ سیاسی واجتماعی خدانک قانونلریلہ ہرکون
داہا زیادہ تابع لر بولونیور .

وبالخاصه چوق زمان درین تفکیرلرک برترجانی اولان
آهنگدار مصرعایلره صاحب کوزمل دوستم (دوشس
دولیانقور) توصیه ایدیورم .

اساطیری لسانله، شبهه کورتورمهین حقیقتاری افاده
ایتم . داهانثری بر طرزده افاده ایدیلیرسه معناری تبدل
ایتم . الوهیتک یکی معبدینه بورصه Bourse اسمی
ویریلور [۱] تصوریایدیلن (سنتتیک Synthétique)
الیه معشری ارادهلردن بریکن واسع بر حزمه دن
متشکلدر . فره نلری بورصه پیاسه سنک افاده ایتدیکی
رقبلره تمیل ایدیلور .

نامتناهی شئون قاصیرغه سنک اوزدرنده یکی برقوتک
بلیرمه سی موضوع بحث اولور . بونی کشف ایتمکسزین
تاریخک صحیفه لری اوزون مدت قاریشدیریله بیلیر .
دنیاک اسکی حاکم لری ، پاپا ، قرال وایمپراطورلره
زمان حاضرده دوغانلری مساوی قیلان بر حاکمیت
موجوددی . بویکی حکمدارک احتشاماتنک مرکزلری
نه پارلمنتورلردر ، نه قراللرک سرایلری در ؛ فقط بویوک
پایتختلرده کی بورصه لرک بولوندیغی محتشم بنالردر . بو
هیئتلی بنالردن ، پارلمنتورلرک ، حکمدارلرک وملتسلرک
اراده لرینه حاکم رقلر چیقار . بو رقلر فقیرلیکی ویاخود
زنکیلیکی ، اختلاللری ، آنارشیلری ، دیکتاتورلکلری
دوغورمقده در .

تاریخک مختلف ادوارنده دنیایی سوق واداره ایدن
متنوع قوتلرک - اقتصادی ویاسری - درین روحی . .
انامی ذهینتار فرفندن ادراک ایدلمه دیکندن دائما الهی
و بشری خیالی قوتلره تبدل ایتشدی .

ایشته بونک ایچوندرکه ، بورصه لرک تثبیت ایتدیکی
رقلرک دوغماسنی اداره ایدن اسرارانکیز قوتلر ، انامی
اعتقادلردن زیاده ، حکومت رئیس لرینک ، فعالیتلرینی تشویق
ایتدیکلری سوسیالیتلرک کینلری ایله تعقیب ایدیلن
اسرارانکیز بانکرلرک کوچوک بر زمیره سنک فعالیتندن
عبارتدر .

ایشته بوراده اداره ایدنلرک خطاری انامی خطالره
چوق بکزیور . . اولردخی نافذ برقچ بانکرله برابر
حرکت ایتهنک ، برملکتک وضعیت مالیه سنک دیکشه -
جکینی ظن ایدیورلر . مثلاً اونلرک اراده لری ایله بر
پارانک استقرازی تأمین ایدیله بیلیر ذهابی حاصل اولور .
حقیقتده ، فرض ایدیلن بو حاکمیت ، خیالیدر . مالی
پرنسار طرفندن برپارانک سقوطانی تبدیل ایچون اقراض
ایدیلن میلیونلرک ، چوق زمان ، بو پارانک پیاسه سنی
ده کیشدیرمکسزین باندیغی تجربه کوسترمه یه کافیدر .
بوکونکی دنیاک سیرینی تعیین ایدن معشری ،
اقتصادی قوتلره فردی قوتلرک مبارزه دن عاجز اولدیغی
عینی شکله کی بر چوق تجربه لر اثبات ایتشدر .

اوروپانک برچوق مملکتلرنده : (فرانسه) ، (ایتالیا) ،
(باچقا) ، (لهستان) ، (آوستریا) الخ زده مالی مسئله لر دایما
برنجی صفده در و سیاسی واجتماعی حیاتی تمامیه کنیسنه
تابع قیلور .

بو مسئله لرک ایکی اساسلی نقطه سی بودجه نک توازی
وهیچ بر تبدله تابع اولمایان ثابت قیمتده بر پارانک
چیقاریلما سیدر .

بو ایکی مسئله دن بالخاصه ایکنجیسی قولایلقله حل
ایدیله جکه بکزه میور . . چونکه حلی ایچون مختلف
مملکتلرده تعیین ایدیلن اهل خبرلر ، باچقادده اولدیغی
کبی عمومیتله مصیبت انکیز نتیجه لرله قاریشلاشدیلر .
ذاتاً بو نتیجه یه حیرت ایتمه مایدر ؛ اهل خبرلر کندی
حسابلرینه ، بالکنز اقتصادی اولجوالیه اولجوله بیلیر چاره لری
داخل ایدیورلر . حالبوکه حل ایدیله جک مسئله لر
هیچ بر اولجویه کله یین پیستولوجیائی عوامل ایچنده در .

پیستولوجیائی عواملک بو کونکی مسئله لرک حلنده
نه قادر حکمفرما اولدیغی ، قناعت بخش بر صورتده ،
کوسترمه یه برقچ سطر کافیدر .

مثال اوله رق اولافراقنک تثبیت قیمت مسئله سنی
آله آلام . هرکس بیلورکه بو (اوپه راسیونک) [بومعامله]
صرافیه نک هدفنی دوللار وانکیز لیراسی کبی قیمتی

قائم‌لرینک یوزده اونی آلتون‌ایله و یا خود اجنبی قیمت‌لره
دولار، لیورسترلینغ کیی اجنبی پاره و یا تحویل‌لریله تبدیل
ایتمهیه قرار ویرسینلر. بانه قائمه‌سنگ حامل‌لری درحال
کیشه‌لره دولارق زیان‌لری هر نه اولورسه اولسون‌الرنده کی
کاغدرله مقابل آلتون و یا خود آلتونه معادل اجنبی
تحويلات و یا پاراسی آلمایه مسارعت ایده‌جکلردر.
بو صورتله بانه‌نگ آلتون موجودی برآز صوکر
توکه‌نه‌جک و قائمه‌لرک هیچ بر تأمیناتی قائمه‌جقدر.

یوقاریده‌سویله‌دیگمزه اعتراض اوله‌رق، قوائم نقدیه‌نگ
سقوط قیمت‌نه شاهد اولماش مملکت‌لرده هیچ بر کیسه‌نگ
طاشیماسی کوچ و آغیر اولان آلتون پارا مقابلنده،
اخذ و اعطایه واسطه اولان بانه قائمه‌لرینی تبدیل ایتمهیه
خاطرینه کتیرمه‌یه‌جکنی سویله‌مه‌یه لزوم یوقدر.
فقط بومملکت‌لرده بانه قائمه‌سی آلتون قادر اهمیتلی
پسیقولوجیانی بر استناد مالکدر: اعتماد. یوقاریده
سویله‌دکلر مزدن چیه‌جق نتیجه بدیهیدر.
پسیقولوجیانی عامل اولان اعتماد تأسس ایتمدجه
فرانگک استقرارینی تأمین ایچون پایلان بوتون صنعی
تشبیلر ثمره‌سز قائمه‌یه محکومدر.

* * *

ذکر ایتمیکم پسیقولوجیانی عناصرک، بو دجه‌نگ
توازننده بویوک بر تأیری واردر. تصرف‌لرک اوینایه‌جنی
رول بک مهم اوله‌جقدر، فقط فرانسه‌ده تصرف‌لری
یابه‌بیلیمک ایچون ایستالیاده کی کی بر دیکتاتور دکل فقط
بر باش دیکتاتور Superdictateur لازمدر،
اولیای امورک یابه‌جقلری عمومی تصرف‌لردن خارج،
فردلرک پسیقولوجیانی عاملندن نتیجه اولاراق حاصل اولان
دیگر تصرف‌لر واردر، که اوده وطنداش‌لرک عزمتک،
حسن نیتک تأمین ایده‌جکی تصرف‌لردر. بو تصرف‌لرک
عظیم اوله‌جغنی اثبات ایتک قولایدر.

فرض ایده‌لم که فرانسه اهالیسنگ دورته‌ده بری،
بو کون آلمانیا‌ده حیز‌فعله چیقارلدیغی وجهله، سوپوروچیلر
ورنجبرلر کی، هر کون، ایشلری، اهون بر تعرفه ایله تأدیه
اولونمق شرطیله بر ساعت‌فضله چالیشمه‌یی قبول ایتسینلر.
تحقق ایده‌جک منفعتک بر سنه‌ده اون میلاردن فضله

قامیو Change ک تأثیریه ده کیشمه‌ین، مستقیل بر پارا
وجوده کتیرمکدر.

بو اوپه‌راسیون بر چوق‌ذهنلر ایچون بسیط کورونور.
مجلسده بر مبعوثک یکی بیساناتنده: « بویکی پارانک
Banque de France ده کی آلتون موجودی اوزدرینه
«استناد ایتدیر یله‌سندن» عبارتدر دیدی. بو اوپه‌راسیون
کندیسنی احاطه ایده‌ن پسیقولوجیانی عواملدن آریلیرسه
قولای اولور.

فرض ایده‌لم که فرانسه بانه‌سی الی میلیار بانه
قائم‌سی چیقار توب مقابلنده یالکیز بش میلیار آلتون
تأمینات قویسون. بو حالده بانه، هر قائمه‌نگ آنجق
یوزده اونی آلتون اوله‌رق تأدیه ایده‌بیلیر، که بو کونکی
وضعیه نظراً یوز فراتلق بر قائمه‌یه آنجق اون فراتق
آلتون اصابت ایده‌ر. یوز فراتلق قائمه‌نگ استقرارینی
تأمین ایتک ایچون آتیده‌اون فراتق آلتونه مقابل قبول
ایدیله‌جکنی هر قائمه‌نگ اوزرینه طبع ایتمه‌لیدر.

بو طرز تسویه‌نگ بر چوق طرفدارلری اولقله
برابر بو عملیه بک موقت، بک خیالی اولور چونکه:
بانه‌ده کی آلتونلره استناد ایده‌رک پارانک استقراری
تأمین اولوندقدن صوکر استقراری تأمین ایده‌جکلر
آتیده کی ایکی شقدن برینی یابه‌جقلردر:

۱ — بانه‌ده کی آلتونلرک علی‌العاده معنوی بر تأمیناندن
عبارت اولوب بانه قائمه‌لرینک تأدیه‌سنی ایجاب ایتدیرمه
دیکنی اعلان ایتک.

۲ — بانه قائمه‌لرینی قیمت‌لرینک یوزده اونی ایله
تبدیل ایتک؛ فرضاً اون فراتق آلتونله یوز فراتلق
بر قائمه...

برنجی شقده آنه‌جق نتیجه‌یه‌جدر. پسیقولوجیانی
عوامل یعنی اعتماد بو کیی تحولات ایله تقرر ایده‌مه.
جکمندن، بانه قائمه‌لری ینه Change نتیجه‌سندن بر چوق
تحوالاته اوغرایه‌جقدر. یعنی تعین ایدن قیمت‌لردن بعضاً
داها چوغنه بعضاً آزینه کچه‌جکدر. هیچ بر استقرار
آلده ایدیه‌یه‌جکدر.

فرض ایده‌لم که، بلحیقا بانه‌سنگ یابدیغی کی،
استقرار تأمین ایتک ایسته‌یه‌نلر، بر مدت ایچون بانه

کو توره بیلیر . ۱۰ کر زنکین اولوق داها دوغریسی داها
آز فقیر بولونوق ایستورسوق ، متحده آمریکا کبی
رفاهک اک یوکسک درجه سنه وارن مملکتلرک نه درلو
حرکت ایتدکلرینی کورمه من لازمدر .

بیکلرجه عمله استخدام ایدن برطیاره فابریقه سنک
مدیری موسیو Bréguet نک آمریقاده اجرا ایتدی
سیاحتدن سوکرا تازده بر لایحه دهه بزه کوستردیکی ده
بودر . اونک اثرندن ایشته برقاچ سطر :

متوسط بر آمریقا ایشجیسی فالیتی ، مکمل آلات و
ادواتی و کندیسنه رهبرلک ایدن تشکیلات و تعضی سایه سنده
بر ساعت ظرفنده فرانسر عمله سنک دوت ویا بش ساعت
ظرفنده حصوله کتیردیکی ایشی وجوده کتیریر . .

واقعا آمریقایی ایشجی ، فرانسر ایشجیسندن فرانق
حسابیله دوت ویا بش دفعه فضله اجرت آلیرسه دهه
معمولاتک مالیت فیاثلری ده فرانسه ده پایلان ممائل اشیالرک
فیاثلرندن ده دوندیر . [۱]

آرقه سنندن فقیرلکی سور وکله یه سوسیالیزمک
آمریقاده هیچ ایلرله مک امید اولیه جنی قولایلقه
آکله شیلیر .

حقیقت حالده متحده آمریقانه تکنیک Technique ک
سرمایه ایله اتحادی سایه سنده زنکینک شیور [۲] حال بوکه
استحصالات و اعمالاتک فیاثی اجنبی اعمالات و استحصالاتی
ایله رقابت ایدمه جهک درجه ده فضله یوکسک قیلان
سوسیالیست دولتجهک اوروپایی فقیرله شیدر مکده در .
موسیو بره Bréguet کمال اصابتله نظر دفته آلیورکه :
« آمریقا اصوللری فرانسه ده تطبیق ایدیه جهک اولسه

[۱] (اجتهاد) ک مدیر فکرلرندن اولان شو فقره دی
ملاحظه ایدک :

سرمایه و سبی یکدیگرینه متقابلاً حرمت ایتلی و متساندا
باشمالی در ، بونلردن برینک استبدادی عینی زمانده هم مستبدی هم
استبداد زده بی خراب ایدر . سرمایه و سبیک یکدیگرینه قارش
وضعیلری مانیدوله ده قولک و نقطه استنادک وضعیلری کی در .

[۲] آمریقا نفوسنک هر دورته برینه بر او توموبیل
دوشمکده در . یالکز (فورد) بوکونه قادر ۱۴ میلیون
اوتوموبیل اعمال ایتشدیر ۲۰۰۶ نومرولی (اجتهاد) ده ده باقک .
معارف و کاتبی نشریاتنده (آمریقا تربیه اصولاری) کتانبی ده
همه حال او قویک - اجتهاد -

اوله جغنی یعنی بودجه نک درته برینی تشکیل ایده جکی
حسابلامق قولایدیر . مارشان دوودن [۳] لره دوام
ایدن ایچیکیلرک ، ایچیکیلری مقدارینی نصفنه تنزیلی
تقدیرنده ، حصوله کله جهک تصرف دها بویوک اوله جقدیر .

حال حاضرده تصرفلر یاپیله مادیخی تقدیرده بودجه بی
توازن ایتدیرمه مقتضی پارایی آله ایده جهک یکانه واسطه
ویرکولرک تزیدنده بولونیور . بو واسطه نک تأثیری
موقتدر . حقیقت حالده بونک ایلاک نتیجه لری حیاتی
بهالاشدیرمق و بالتیجه حکام ، ضابط و مأمور کی معین
و ثابت وارداتلی اجتماعی صنفلرک اجرتلرینک تزیدی
ایچون بالضروره تکرار یکی ویرکولر وضع ایتدیر مکدر .

یکی وایزم منبعلر آله ایتک ایچون یکی ویرکولر
احداث ایتک لازم کلیر . بودائرة فساد Cerele vicieux
دنده آرتق چیمایه امکان اولماز . باش وکیلک مجلس
مبعوثان کرسیسنده « جهنمی چنبر » تعبیر ایتدیکی بودائرة
فساده آلیق بر امید تضمن ایتکده در .

ویرکولرک تزیدی بودجه نک توازننی تأمین ایدوب
دوللار وانکلیر لیراسی پیاسه سنی سرعتله تنزیل ایده جهک
بر اعتماد حصوله کتیره بیله سیدی ، حیاتی بهالاشدیراجنی
یرده اوجوزلاتدیر ایلیردی . خارجدن آلان و بالمجبوریه
اجنبی پاراسیله تأدییه اولونان « بوغدا ، پاموق ، ایش » کبی
امتعنه نک فیاثلری در حال آزاله جغندن ، بونک نتیجه
ضروریه سی حیات بهاسنک تنزیلی اولور .

ثروت ملیه مزنی حقیقی بر صورتده تزید ایچون
یکانه چاره ، محصولاتیزی و بالطبع مساعیمزی زیاده
لشیدر مکدر . بر مملکتک ادخالاتی ، اخراجاتی ایله تأدییه
ایدیه بیلدیکی تقدیرده پارامسئله لری ، در حال زائل اولور .
اوزمان هر پارا ، عاداتا بی لزوم اولور .

بواساسی نقطه نک شرح و ایضاحی بزی پک اوزاقلره

[*] Marchand de vin یالکز شراب ایچیلن کوچوک
لوقاظه لردر . بو اسمی شراب تاجری ویا میخانه دییه ترجمه
ایتمک دوغرو اولمازدی (فرانسه) ده یاشامش اولانلرجه
بویله بر تعبیر بحق کولوخ اولوردی . - اجتهاد -

ايکنجى استدعا

غازى پاشا حضرتلرينه

بو ملتك حالى اولور پاك يامان
قولاغوزى اولمازسه بر قهرمان ..
غازى پاشا ! اولو تا كرى عشقنه !
الكدن بو ملكى چوروك براقه !
آجى قورتاردىك يوردك خلفنه
او كسوز كي بونى بوكوك براقه !
مكتيكده اونى اوقوت ، چاليشدر ،
ياواش ياواش خلقجياغه آيشدير ..
نبجهده آكلشيلير اصابت :
يوقدر سنك كيبي توركى آكلايان ..
سنيان آنجاق ياپاييلير بر خدمت
سنيان عصرى بيان ، توركى آكلايان ..
بو ملتك سن طومازسهك التدن .
ياكلش يوله كيدميليير جهانندن ..
سن يالكيز بر بيوك انسان دكسين
سندده صاقلى نجه مجهول قوتلر
يالكيز داهى وقهرمان دكسين ..
هپ سندده در بزه موهوب نصرتلر
تورك فيضيك قايناغيدين ، طاش ، دورما !
ايچدن كان حملهلرى دوردورما !
تكاملك زنبركي دهكدر .
طالعمن سندده ايتش تبجلى
بزي موعود ترقيه اولاشدر :
بوده سنك وظيفه كدر بس بللى ..
تورك حرش غريدن اودون آلاماز ،
نورلانيركن جهان ، نورسنر قالاماز ..

[ضيا كوك آلب]

سن دينجه صلدن صوكر ايستهرم :
هر كس كي بر فرد اولاق ، حر اولاق ،
همزده دوعدى بيوك بر وهم :
كرچكدمى بو قيامت قوپاجاق ؟
يكيدمى باشلاياجاق فلاكت ؟
دوشه جكمى درده ينه ملكت ؟
خاير ، اصلا ! يوقدر بونا بر امكان :
فرد اولاماز بر ملتك بشيرى ..
حردر بلكه مفكورهمز بر انسان ،
كيمسه ياريم براقماز بر ايشى ،
اثرينك بورجولوسيدر هر كيشى ؟
غازى پاشا ! كرچه فضله يورولديك ،
احتمال كه راحتده محتاجسين
لاكين توروك طلسمنى سن بولديك ،
اكسير كي بو ملته علاجسين
تورك چوجوقدر ، ياشاياماز باباسز ،
قارانلقده قولاغوزسز ، لامباسز .
ارتاق چفتلك دكل بو حر ملكت
مالكنه ياز يلاماز طاشنده
قهرمانلر صوبى اولان بولمت ،
ارسالانلرى كورمك ايستر باشنده ..
تهلكلى آنده اونا كيم مدد
ايله مشسه اودر اونجه معتمد ..
تپه سنده قهرمانلر اولونجه ،
بو ملكت دائم كيتش ابلهرى ..
ايلك صيرايه حريص فردلر دولونجه
ناصل قلش قلينده كي جوهرى ..

ملاحظه لري چالشمق وتصرف ايتك كي پاك ابتدائى
وعلى العاده فكريدن عبارتدر .
متحدہ آمريكانك صنايعده كي موفقياتي شهبه سز بو
عادياتدن دوغما مشدر . (تريه نك پسيقولوجياسى) عنوانى [*]
اثرمدہ كوستردم كه ، بورفاه وسعادتك منشائى بالخاصه اك
وضيعندن اك يوكسه كنه قادار بوتون آمريقا مكاتبلىرنده
اجرا اولونان تجربى تدريسات اصوليدر .

علوم آقاده مياسى Académie des sciences
اعضائى ممتازده سندن موسيو Le Chatelier بو اصوللرى

[*] Psychologie de l'Éducation پاك مهم اولان بواثر

معارف وكالتى تعليم وتربيه هيئتجه ترجمه وطبع ايتديريله سى
مصمم وتربيه ساحاسنده آنا اثرلردن در - اجتهاد -

قرانسه نك استحصالاقي واسع بر صورتده انكشاف ايدر
وهي ايشجينك اونده بولاق ومسرت حكمران اولور «
بزم اسكى اصول صنايعمك تبديلنده كي اهميت هر
طرفده كوزه چاريمه يه باشليور : اخيرا François Marsal
طرفندن مجلس اعيانده ايرادايديلن برنطقده ما كنه لريمزى
مكملاشديرهرك سعي تشديد ايتك لزومى اوزرينه اصرار
اولونيوردى .

موسيو Bréguet لايحه سنك ايچنده آمريقا رفاهنك
اسبابنى كوسترمك ايچون ، ايشلرنده موفقواش ذواتك
بر چوق مظالمه لرينى نشر ايتمشدر .

بوندن دولايى بودواتى تبريك ايتمه يه جكر ؛ زبرا بو

مأموریت خاطرہ لری

۱۹

درہ آغاچ

بولغار تجارت و کیلی دیمیتروف - بونک وکیل موقتی حقوق
دوقتوری یونٹ باب عالینک علت مزمنہ سی اولان حسسزاکلار.
بولغارستان حکومتی، ۱۳۱۳ عثمانی - یونان محاربہ سی
فرستدن بالاستفاده بعضی محاررہ بولغار مترہ پولیدلکاری
وسلانیک، اسکوب، مناستر، سیروز، ادرنہ و دہدہ
آغاچدہ تجار و کالتلری احداثہ استانبولک موافقتی
استحصالہ موفق اولدیغندن دیمیتروف نامندہ برسر سری
قومیتہ جی دہ «تجار و کیلی» عنوانیہ دہدہ آغاچہ کوندہ رملش
ایدی .

او زمان دہدہ آغاچ لواسندہ اون سکیز بیک قادیار
بولغار وار ایدی .

تبلیغات رسمیه کورہ - بولغارستان صانکہ ممالک
عثمانیہ اجزاسندن صایلدیغی ایچون - تجار و کیلنک
مأمورین عثمانیہ دن هیچ فرقی اولمایہ جق ایدی .
حق تصدیق مأموریتہ (رضا جویانہ و صداقتکارانہ
خدمت ایتک شرطیلہ مساعدہ سنیہ ارزان بویوردیغی
کی) صداقت یمینی ایلہدہ مکلف ایدی .

حال بوکہ دیمیتروف بویلہ دہ کیل، مستقل بردولت
قونسولوسی کی حرکت و معاملاتہ و قواوص دیہ کتیردیکی
قلیجی صیرما قایشلی بر بولغار عسکری ایلہ کویلرہ
کیدرک بولغار اہالی بی پروا افسادہ قویلدی .
دیمیتروفک اصل مأموریتی قومیتہ جیلق، تجار و کالتی

اجمال ایدرک، بواصولارک «فائق برانسائیت» یتشدر مکدہ
اولدیغی سویلدوردی .

شرح و تفصیلی بزى پک اوزاقلرہ کوتورہ جک اولان
بر موضوع اوزہ رندہ اصرار ایتک فایدا سذر ؛ بالکزشونی
سویلہ لم کہ غیر مستمر آلهار و تہلمکلی خیالپرستلر طرفندن
اوزون مدت سوق وادارہ اولوندقندن صوکرہ بوکون
یکی دنیا، اختلافہ یا شاماز سرت «تہ خنیک» و ایجابات اقتصادیہ

طرفندن سوق وادارہ ایدلمکدہ در Dr. Gustave Le Bon

[ترجمہ حکمت شوق]

بر ماسکہ اولدیغی بز کندیسنک مواصلتندن اول بیلدور
و متیقظ بولیور ایدک .

دیمیتروف مأموریت خفیہ و یا حقیقیہ سنی پک آجیق
بر انہماک واستعجال ایلہ ایفایہ باشلادی . طبیعی، مخالفت
و مقامات لازمیہ عرض معلومات ایدیور ایدم .

مفسدتک بودر جہدہ صریح و ہلہ پک زیادہ استعجال
لسکارانہ اولماسی بولغارلرک منافعنہدہ مغایر اولدیغی بولغار
جماعتی ریاستندہ بولنان پاپاس بیلہ تقدیر ایدہرک حرکات
واقعیہ یی تفسیح ایدیوردی .

بر چوق یولسز و متنوع حرکاتی تعداد و تفصیل
ایدہرک عزل ایتدی رملسی حقندہ واقع اولان معروضاتم
ولایتجہ لزومی در جہدہ تأیید اولنما قیلہ برابر عینلہ باب
عالی یہ ابلاغ اولنیور، فقط باب عالی ہر ایشدہ اولدیغی
کی بیونی دہ موجب اسف بر لاقیدی ایلہ تالق ایدیوردی .
بولغارستان برنسلکنک دولت متبوعہ ممالکندہ

ایلک مأموری اولان دیمیتروفک حرکات سیئہ سی هیچ
بروجہ ایلہ ستر و تأویلی ممکن اولمایہ جق بر حالہ کلدکدن
صوکرہ قالدیرماسندہ کی چیرکینلک، میدان و یرمہ مک
غیرتیلہ پاپاس افندی صورت مخصوصدہ استانبولہ کیدہرک
دیمیتروفک سرعت ممکنہ ایلہ قالدیرماسی ایچون ا کسارخ
افندینک قاپو کتخداسی نامیلہ سیاسی و مهم روللر
اوینیان ویلدیز سرائی ایلہ باب عالیدہ اکثر سفردان
زیادہ نفوذ پیدا ایدن مارقوف افندی نزدندہ تشبثات مؤثرہدہ
بولماسی رجا ایتدی کی سویلہ مش ایدی . مأمورین محلہ
کی ذات شاہانہ یہ و دولت علیہ سنہ صداقت یمینیہ مکلف
اولان دیمیتروف جلوس سنہ دوریہ سی مناسبیلہ اجرا
اولنان رسم قبولہ مأمورین و قونسولوسلر ایچون معین
ساعتلر آراسندہ بر زمان تعیین و کندیسنہ تحریراً تبلیغ
اولمش ایکن هیچ بر معذرت بیلہ در میان ایتکسزین
قونسولوسلرلہ برابر کش، قونسولوتولرک جملہ سی کوندوز
بایراقلرہ دونالدیغی و کیجہ تنویر ایدلدیکی حالہ
بولغار و کالتندہ نہ بایراق چکلمش، نندہ کیجہ بر فنار
یا قلمشدر ؛ بالعکس ایچریدہ کی لامبا ضیاسی دہ خارجدن
کورونمہ مک ایچون پنجرہ پردہ و پانچورلری صیم صیق
قاپادلمشدر .